



Научно-исследовательский журнал «*Modern Humanities Success / Успехи гуманитарных наук*»  
<https://mhs-journal.ru>  
2025, № 2 / 2025, Iss. 2 <https://mhs-journal.ru/archives/category/publications>  
Научная статья / Original article  
Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)  
УДК 811.134.2

## Влияние географического положения на лексико-семантические особенности текстов испанских СМИ

<sup>1</sup> Карнас А.А., <sup>1</sup> Германова А.В.,

<sup>1</sup> Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)

**Аннотация:** анализ диалектных особенностей регионов Испании в контексте средств массовой информации (СМИ) представляет широкий интерес для научного исследования по вопросам развития языкового процесса под влиянием социокультурных факторов. В представленной статье подробно раскрывается сущность специфических черт диалектов, как одной из разновидностей языка. За экспериментальную базу сравнения материалов кастильского, баскского и аргентинского испанского диалектов были взяты примеры из новостных сайтов: «El país», «El correo» и «Deia», «La nación». В процессе анализа влияния географического положения на лексико-семантические особенности текстов средств массовой информации (СМИ) различных регионов Испании отдельное внимание акцентировалось на исследовании языковых различий с точки зрения грамматических, лексических и фонетических единиц.

Выявлены ключевые аспекты, влияющие на состав языка испанских диалектов и отражающие уникальные лингвокультурологические черты. Установлено, что географическое положение регионов Испании с кастильским, баскским и аргентинским испанским диалектами отражает специфику употребления определённых неологизмов, топонимов, грамматических структур, лексических единиц, особенностей произношения в испаноязычном медиадискурсе. Показано, что экспрессивные и объемные заголовки в средствах массовой информации (СМИ) Испании используются в определенных формах временного действия для большей заинтересованности у читателей.

**Ключевые слова:** диалекты, баскский, испанский язык, аргентинский испанский, географическое положение, СМИ

**Для цитирования:** Карнас А.А., Германова А.В. Влияние географического положения на лексико-семантические особенности текстов испанских СМИ // *Modern Humanities Success*. 2025. № 2. С. 50 – 56.

Поступила в редакцию: 16 ноября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 15 января 2025 г.; Принята к публикации: 9 марта 2025 г.

\*\*\*

## The influence of geographical location on lexico-semantic peculiarities of Spanish mass media texts

<sup>1</sup> Karnas A.A., <sup>1</sup> Germanova A.V.,

<sup>1</sup> Rostov State University of Economics (RSUE)

**Abstract:** the analysis of dialect features of Spanish regions in the context of mass media is of broad interest for scientific research on the development of language process under the influence of socio-cultural factors. The presented article reveals in detail the essence of specific peculiarities of dialects as one of the varieties of language. For the experimental base of comparison of materials of Castilian, Basque and Argentine Spanish dialects were taken examples from news sites: "El país", "El correo" and "Deia", "La nación". In the process of analyzing the influence of geographical location on lexico-semantic peculiarities of mass media texts from different regions of Spain, separate attention was paid to the study of linguistic differences in terms of grammatical, lexical and phonetic units.

Key aspects influencing the composition of the language of Spanish dialects and reflecting unique linguocultural features were identified. It is established that the geographical location of Spanish regions with Castilian, Basque and Argentine Spanish dialects reflects the specificity of the use of certain neologisms, toponyms, grammatical structures, lexical units, pronuncia-

tion features in Spanish-language media discourse. It is shown that expressive and voluminous headlines in the Spanish mass media are used in certain forms of temporal action for greater interest in readers.

**Keywords:** dialects, Basque, Spanish, the Spanish language, Argentine Spanish, geographical location, mass media

**For citation:** Karnas A.A., Germanova A.V. The influence of geographical location on lexico-semantic peculiarities of Spanish mass media texts. Modern Humanities Success. 2025. 2. P. 50 – 56.

The article was submitted: November 16, 2024; Approved after reviewing: January 15, 2025; Accepted for publication: March 9, 2025.

## **Введение**

Диалекты, как одна из разновидностей языка, являются неотъемлемой частью развития языкового процесса, что прослеживается в ряде аспектов культурного и лингвистического наследия: отражение истории той или иной области, идентичность или принадлежность к определённой группе, передача особенностей речи следующим поколениям. По состоянию на 2023 год количество испаноговорящего населения составляет почти 500 миллионов человек [3, с. 11]. Известно, что испанский язык характеризуется многообразием видов диалектов, каждый из которых является общепринятым в речи людей определённого региона или страны.

Принято считать, что диалекты испанского языка делятся на северные и южные. К первым относятся кастильский, риохский, арагонский, чурро, каталанский, галисийский. Мадридский, валенсийский, мурсийский, эстремадурский, андалузский, канарский составляют группу южных диалектов Испании [2, с. 46].

Стоит отметить, что в последнее время средства массовой информации (СМИ) активно выходят на первый план в ключе информационного пространства и продолжают стремительно развиваться за счет цифровых технологий. Таким образом, журналистика является одним из важнейших признаков развитого общества, в котором медиасфера обеспечивает информированность граждан с помощью предоставления точных и достоверных материалов происходящего в мировом контексте.

**Цель исследования:** анализ влияния географического положения на лексико-семантические особенности в сравнительном эксперименте текстов средств массовой информации (СМИ) различных регионов, культуры которых проявляется в употреблении того или иного диалекта, и других испаноговорящих стран.

## **Материалы и методы исследований**

В ходе аналитического исследования по рассмотрению вопроса влияния географического положения на лексико-семантическую сторону речи на примерах из материалов средств массовой ин-

формации (СМИ) были рассмотрены языковые особенности кастильского, баскского и аргентинского испанского диалектов с точки зрения обзора грамматических, лексических и фонетических структур. В процессе написания работы авторы руководствовались следующими испанскими медиа для проведения сравнительного эксперимента: «El país» (кастильский) [8, 9], «El correo» [6, 7] и «Deia» (баскский) [4, 5], «La nación» (аргентинский испанский) [10, 11, 12, 13, 14].

Сущность научного исследования заключалась в изучении диалектов испанского языка в контексте медиасферы путем сравнения таких языковых аспектов, как лексический состав определенного региона, грамматические особенности данных местностей, историческая принадлежность, звуковой строй, включающий специфику произношения для определения лингвокультурологических черт исходя из географического положения.

## **Результаты и обсуждения**

В ходе сравнения средств массовой информации (СМИ), взятых за экспериментальную основу, отмечается, что испанская пресса отличается эмоциональными и экспрессивными заголовками, которые имеют немаловажное значение в контексте медиасферы. Как правило, новостные средства массовой информации (СМИ) Испании характеризуются объемными и в достаточной мере смысловыми заголовками для эффекта дальнейшего понимания читателем сути статьи и его вовлеченности в процесс овладения информацией. В большей степени глаголы употребляются в форме такого временного действия, как Presente de Indicativo. Например:

Ama de casa busca tiempo para escribir cuentos [7].

(Домохозяйка ищет время для написания рассказов.)

La burocracia hace que las pymes sólo reciban el 10% de las ayudas de los fondos europeos [15].

(Бюрократия приводит к тому, что малые предприятия получают только 10% помощи от европейских фондов.)

Отмечается, что на лексико-семантические особенности текстов средств массовой информа-

ции (СМИ) оказывают влияние регионализмы, которые понимаются как, «распространенные в определенном регионе слова, обозначающие понятия, связанные по своему происхождению с этим регионом и не присущие другим территориям, используемые жителями вне зависимости от социальных факторов в устной форме, а также в художественной литературе и региональных СМИ» [1, с. 30]. Так, например, регионализм «abertzale» распространен на территории страны Басков и относится к баскскому языку.

... pues ambos son socios imprescindibles en el Congreso, en campaña centran la confrontación con los «abertzales» [6].

(...поскольку они оба являются обязательными партнерами в Конгрессе, в предвыборной кампании они сосредоточены на противостоянии с «баскскими националистами»).

Более того, баскский является изолированным языком, так как до сих пор не существует каких-либо доказательств об определении его языковой семьи или языков-предков. В основном отличия испанского от баскского прослеживаются в грамматической структуре, а именно, в большем количестве баскских падежей и глагольных форм. Лексический состав баскского языка уникален, заимствования приходятся на языковые семьи различного рода из-за отсутствия точных данных о его языках-предках.

«Koldo auziari' buruz zer informazio zuen galdetu diote ministroari...» [5].

(Министра спросили, какой информацией он располагает о «деле Кольдо...»).

Отметим, что представленный выше пример латинского заимствования *informazio* взят из газеты «*Deia*», базирующемся исключительно в стране Басков. В ходе сравнительного эксперимента выявлено, что большая часть материала содержит сведения преимущественно на баскском языке, что является редкостью среди испанских средств массовой информации (СМИ).

Так в силу исторических изменений в лексической системе испанское слово *información* при отбрасывании суффикса *-ción* стало *informazio* в баскском языке. Испанизмы также являются частью баскской лингвокультуры, что прослеживается в форме заимствований из баскского в испанский. Например:

Se trata de un espacio natural a continuación de la gran favela de chabolas que discurre durante más de un kilómetro de largo entre la carretera de La Roca...[8].

(Это природная зона, находящаяся рядом с большим трущобным поселком, состоящим из хи-

жин, тянущийся более чем на километр между шоссе Ла-Рока...).

Испанизм «*chabola*» попал в кастильский язык из баскского, где *txabola* означает «хижина, лачуга». «*Izar*» – «*estrella*» (звезда), «*aitz*» – «*aitzgorri*» (красный камень), «*gaztelu*» – «*castillo*» (замок) – еще несколько видов заимствований из баскской лингвокультуры, попавших в кастильскую и также активно-использующихся в контексте испанских средств массовой информации (СМИ).

Как правило, топонимы отражают культурологическую сторону той или иной местности, что проявляется в принадлежности и идентификации народом населенного пункта, разнообразии исторических событий, демонстрирующих традиции или другие разновидности изменений, происходивших за определенный период времени. В ходе экспериментальной базы между кастильским и баскским диалектами было определено, что баскская медиасфера отличается многочисленными упоминаниями топонимов, представляющих интерес со стороны определения культурного наследия страны Басков. Так «*Donostia*» является баскским топонимом для города «*San Sebastián*» на кастильском. Из материала средств массовой информации (СМИ) газеты «*El país*» ниже приведен пример, подтверждающий, что кастильская медиасфера преимущественно располагает испанскими названиями городов, вследствие чего имеется ряд отличий в контексте сравнения топонимов баскского языка.

San Sebastián huye de la masificación turística: visitas guiadas con menos de 25 personas [9].

(Сан-Себастьян спасается от большого числа туристов: экскурсии менее чем для 25 человек).

Также были найдены следующие топонимы баскского языка, использующиеся в газетных материалах страны Басков: Iruña, на кастильском – Pamplona, Gasteiz (Vitoria-Gasteiz), Bilbo (Bilbao). Стоит подчеркнуть, что топонимы отражают историко-культурные данные того или иного народа, в нашем случае – басков, что демонстрирует уникальные черты этого региона и его языка в средствах массовой информации (СМИ).

Отдельное внимание для изучения особенностей диалектов испанского языка представляет аргентинский испанский, также известный как риоплатский испанский. Языковая структура данного диалекта в таких аспектах, как лексика, грамматика, произношение, интонация, отличается от общепринятого испанского, считающимся официальным языком испаноговорящих стран. Тонкости в произношении риоплатского испанского прослеживаются в полном отрицании звука «е» в таких словах, как *estar*, *escribir*. Также арген-

тинскому испанскому свойственна особенность замены звука «у» на «sh». Из-за числа специфических разновидностей риоплатский испанский имеет ряд различий с кастильским языком в контексте произношения.

В ходе сравнения средств массовой информации (СМИ) баскского, аргентинского испанского и кастильского диалектов были выявлены особенности употребления уменьшительно-ласкательных слов преимущественно в риоплатском аргентинском.

«...La única casa que se conoce es la de Juncal y Uruguay, ahí mismito donde me quisieron pegar el tiro», dijo [13].

(«...Единственный известный дом – это дом в Хункале и Уругвае, именно там, где меня хотели застрелить», – сказал он.)

Video: la perrita Pitbull que solo buscaba cariño y la estrategia que tuvo que hacer su dueño para volver a alegrarlo [14].

(Видео: щенок Питбуль, которая просто искала ласки, и стратегия, которую должен был предпринять ее владелец, чтобы снова сделать его счастливым).

Отметим, что приведенные выше примеры употребления уменьшительно-ласкательных выражений в риоплатском испанском, - «*mismito*» от каталонского «*mismo*», «*perrita*» от «*perro*» показывают особенности грамматической структуры данного диалекта путем добавления суффиксов к обычным испанским словам, придавая нежный оттенок повествования в контексте медиасферы аргентинского испанского. Наиболее продуктивными уменьшительными суффиксами являются: *-ito/-ita*, *chiquito/a*, *ura*. Слово «*callcita*», образованное от испанского - «*calle*», преимущественно встречается в средствах массовой информации (СМИ) аргентинского испанского диалекта.

Другая специфическая особенность аргентинского испанского - употребление выражения «*che*» не только в разговорной речи, но и в дискурсе медиасферы. Данная уникальная черта лексического запаса риоплатского испанского имеет огромное количество значений исходя из контекста повествования рассказчиком. «*Che*» употребляется и в качестве междометия для выражения эмоций удивления, разочарования, радости, и в начале предложения, например, как способ обращения к слушателю. Употребление выражения «*Che Guevara 2.0*» отражает неформальную сторону риоплатского испанского диалекта. «*Che Guevara 2.0*» может выражаться в форме обращения к людям, например, «парень, чувак», или как способ демонстрации эмоции удивления для обращения внимания.

Аргентинский испанский характеризуется наличием специфических выражений, не употребляющихся в кастильском языке. Одним из ярких примеров такого расхождения в лексическом составе двух сравниваемых диалектов является риоплатское испанское слово – «*bondi*», на кастильском – «*autobús*».

«Vamos a poner a un bondi: la frase que derivó en dos muertes... [12].

(«Давайте поедем на автобусе»: фраза, которая привела к двум смертям...).

Стоит упомянуть грамматическую особенность риоплатского испанского, выраженную в форме архаизма - использование местоимения «*vos*» вместо «*tú*». Случай употребления данной конструкции заметны в средствах массовой информации (СМИ) аргентинского испанского, в то время как в кастильском диалекте это языковое явление не представлено.

Научный интерес в ходе рассмотрения вопроса влияния географического положения на лексико-семантические особенности через анализ диалектов Испании представляют неологизмы. Испанская медиасфера пестрит обилием числа современных лексических единиц, которые появляются в словарном составе языка из-за стремительных изменений в контексте технологического процесса и нововведений в различных сферах. В риоплатском испанском, как и в баскском, и в кастильском диалектах, встречаются неологизмы в средствах массовой информации (СМИ), что представляется культурной особенностью данного региона. Одним из примеров новой лексической единицы аргентинского испанского является слово «*piba*» – девушка, девчонка.

Mary Terán de Weiss: «*la Piba*» que popularizó el tenis femenino, tuvo una carrera notable y un desenlace trágico [10].

(Мария Теран де Вейс: «девчонка», которая популяризовала женский теннис, имела выдающуюся карьеру и трагический финал.)

Глагол «*buscar*» в современном риоплатском испанском имеет отличное значение в сравнении с кастильским языком. Классический перевод данного испанского слова – «искать», в то время как в аргентинском испанском – «искорблять».

В силу стремительного технологического прогресса в XXI веке в средствах массовой информации (СМИ) страны Басков появляется неологизм «*berrikuntza*», демонстрирующий процесс внедрения инновационных идей или новаторских методов в различные сферы жизни.

Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Portuko Agintaritzak berrikuntzako proiektu pilotua jarri dute abian [4].

(Бискайский совет и портовое управление Бильбао запустили пилотный инновационный проект.)

### **Выводы**

Анализ диалектных особенностей регионов Испании в материалах средств массовой информации (СМИ) показал уникальные и специфические черты употребления языковых приемов в определенных областях исследования.

Выявлено, что географическое положение местности отражает лингвокультурологические аспекты, влияющие на лексико-семантические

процессы в испаноязычном медиадискурсе. Лексические, грамматические и фонетические единицы, а также социокультурные факторы, являющиеся неотъемлемой частью культурного и лингвистического наследия, показывают специфику использования определенных неологизмов, топонимов, временных форм, архаизмов, грамматических структур, особенностей произношения звуков в сравнительном анализе новостных сайтов, преимущественно базирующихся на материалах кастильского, баскского и аргентинского испанского диалектов.

### **Список источников**

1. Михайленко Е.Б. «Старый» и «новый» регионализм: теоретический дискурс: курс лекций: учеб. пособие / науч. ред. М. М. Лебедева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. Федерал. ун-т. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2014. 116 с.
2. Михеева Н.Ф. Межвариантная диалектология испанского языка: учебное пособие. М.: Изд-во РУДН, 2006. 117 с.
3. Anuario del Instituto Cervantes. El español en el mundo 2023. Madrid: Alcalá de Henares, 2023. 460 p.
4. Deia. Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Portuko Agintaritzak berrikuntzako proiektu pilotua jarri dute abian. 28.03.2024. URL: <https://www.deia.eus/albisteak/2024/03/28/bizkaiko-foru-aldundiak-eta-bilboko-8054353.html> (дата обращения: 03.04.2024)
5. Deia. Bolañosek ukatu egin du Koldo auziari buruzko informazioirik zutenik. 28.02.2024. URL: <https://www.deia.eus/politica/2024/02/28/bolanosek-ukatu-egin-du-koldo-7937478.html> (дата обращения: 02.04.2024)
6. El Correo Ferraz teme que la división a su izquierda dispare a Bildu en las vascas y suba el precio para pactar. 24.03.2024. URL: <https://www.elcorreoweb.es/espana/2024/03/29/ferraz-teme-division-izquierda-dispare-100402840.html> (дата обращения: 01.04.2024)
7. El país. Ama de casa busca tiempo para escribir cuentos. 19.05.2024. URL: <https://elpais.com/opinion/2024-05-19/ama-de-casa-busca-tiempo-para-escribir-cuentos.html> (дата обращения: 19.05.2024).
8. El país. El Ayuntamiento de Montcada intenta frenar la gran ‘favela’ de Barcelona. 05.03.2024. URL: <https://elpais.com/espana/catalunya/2024-03-05/el-ayuntamiento-de-montcada-intenta-frenar-la-gran-favela-de-barcelona.html#> (дата обращения: 02.04.2024)
9. El país. San Sebastián huye de la masificación turística: visitas guiadas con menos de 25 personas. 20.03.2024. URL: <https://elpais.com/espana/2024-03-20/san-sebastian-huye-de-la-masificacion-turistica-visitas-guiadas-con-menos-de-25-personas.html> (дата обращения: 02.04.2024)
10. La nacion. Mary Terán de Weiss: «la Piba» que popularizó el tenis femenino, tuvo una carrera notable y un desenlace trágico. 07.09.2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/deportes/tenis/mary-teran-de-weiss-la-piba-que-popularizo-el-tenis-femenino-tuvo-una-carrera-notable-y-un-desenlace-nid07092022/> (дата обращения: 05.04.2024)
11. La nacion. Otro round entre Galperin y Grabois por el fideicomiso que manejaba el dirigente: «Che Guevara 2.0». 21.02.2024. URL: <https://www.lanacion.com.ar/politica/nuevo-round-entre-galperin-y-grbois-por-los-fondos-fiduciarios-che-guevara-20-nid20022024/> (дата обращения: 04.04.2024)
12. La nacion. «Vamos a poner a un bondi»: la frase que derivó en dos muertes por disparos de un preso que estaba al cuidado de su madre. 21.09.2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/seguridad/vamos-a-poner-a-un-bondi-la-frase-que-derivo-en-dos-muertes-por-disparos-de-un-presos-que-estaba-al-nid21092022/> (дата обращения: 04.04.2024)
13. La nacion. Vialidad: Cristina Kirchner responsabilizó a los jueces y fiscales por el atentado que sufrió y pidió investigar a Luciani y a Mola. 23.09.2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/politica/vialidad-cristina-kirchner-responsabilizo-a-los-jueces-y-fiscales-por-el-atentado-que-sufrio-y-pidio-nid23092022/> (дата обращения: 03.04.2024)

14. La nacion. Video: la perrita Pitbull que solo buscaba cariño y la estrategia que tuvo que hacer su dueño para volver a alegrarlo. 07.03.2024. URL: <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/en-las-redes/video-la-perrita-pitbull-que-solo-buscaba-carino-y-la-estrategia-que-tuvo-que-hacer-su-dueno-para-nid05032024/> (дата обращения: 03.04.2024)

15. The Objective. La burocracia hace que las pymes sólo reciban el 10% de las ayudas de los fondos europeos. 08.04.2022. URL: <https://theobjective.com/economia/2022-04-08/burocracia-gobierno-fondos-europeos/> (дата обращения: 01.04.2024)

### References

1. Mikhailenko E.B. "Old" and "new" regionalism: theoretical discourse: course of lectures: textbook. scientific editor M.M. Lebedeva; Ministry of Education and Science of the Russian Federation, Ural. Federal. University. Yekaterinburg: Ural. University Publishing House, 2014. 116 p.
2. Mikheeva N.F. Intervariant Dialectology of the Spanish Language: textbook. Moscow: RUDN University Publishing House, 2006. 117 p.
3. Anuario del Instituto Cervantes. El español en el mundo 2023. Madrid: Alcalá de Henares, 2023. 460 p.
4. Deia. Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Portuko Agintaritzak berrikuntzako proiektu pilotua jarri dute abian. 03/28/2024. URL: <https://www.deia.eus/albisteak/2024/03/28/bizkaiko-foru-aldundiak-eta-bilboko-8054353.html> (access date: 04/03/2024)
5. Deia. Bolañosek ukatu egin du Koldo auziari buruzko informaziorik zutenik. 02/28/2024. URL: <https://www.deia.eus/politica/2024/02/28/bolanosek-ukatu-egin-du-koldo-7937478.html> (access date: 04/02/2024)
6. El Correo Ferraz teme que la división a su izquierda dispare a Bildu en las vascas y suba el precio para pactar. 03/24/2024. URL: <https://www.elcorreoweb.es/espana/2024/03/29/ferraz-teme-division-izquierda-dispare-100402840.html> (access date: 04/01/2024)
7. El pais. Ama de casa busca tiempo para escribir cuentos. 05/19/2024. URL: <https://elpais.com/opinion/2024-05-19/ama-de-casa-busca-tiempo-para-escribir-cuentos.html> (access date: 05/19/2024).
8. El pais. El Ayuntamiento de Montcada intenta frenar la gran 'favela' de Barcelona. 03/05/2024. URL: <https://elpais.com/espana/catalunya/2024-03-05/el-ayuntamiento-de-montcada-intenta-frenar-la-gran-favela-de-barcelona.html#> (access date: 04/02/2024)
9. El pais. San Sebastián huye de la masificación turística: visitas guiadas con menos de 25 personas. 03/20/2024. URL: <https://elpais.com/espana/2024-03-20/san-sebastian-huye-de-la-masificacion-turistica-visitas-guiadas-con-menos-de-25-personas.html> (access date: 04/02/2024)
10. La nation. Mary Terán de Weiss: "la Piba" que popularizó el tenis femenino, tuvo una carrera notable y un desenlace trágico. 09/07/2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/deportes/tenis/mary-teran-de-weiss-la-piba-que-popularizo-el-tenis-femenino-tuvo-una-carrera-notable-y-un-desenlace-nid07092022/> (access date: 04/05/2024).
11. La nation. Otro round entre Galperin y Grabois por el fideicomiso que manejaba el dirigente: "Che Guevara 2.0." 02/21/2024. URL: <https://www.lanacion.com.ar/politica/nuevo-round-entre-galperin-y-grabois-por-los-fondos-fiduciarios-che-guevara-20-nid20022024/> (date of access: 04/04/2024)
12. La nation. "Vamos a poner a un bondi": la frase que derivó en dos muertes por disparos de un preso que estaba al cuidado de su madre. 09.21.2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/seguridad/vamos-a-poner-a-un-bondi-la-frase-que-derivo-en-dos-muertes-por-disparos-de-un-presos-que-estaba-al-nid21092022/> (access date: 04/04/2024)
13. La nation. Vialidad: Cristina Kirchner responsabilizó a los jueces y fiscales por el atentado que sufrió y pidió investigar a Luciani y a Mola. 09.23.2022. URL: <https://www.lanacion.com.ar/politica/vialidad-cristina-kirchner-responsabilizo-a-los-jueces-y-fiscales-por-el-atentado-que-sufrio-y-pidio-nid23092022/> (access date: 04/03/2024)
14. La nation. Video: la perrita Pitbull que solo buscaba cariño y la estrategia que tuvo que hacer su dueño para volver alegrarlo. 03/07/2024. URL: <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/en-las-redes/video-la-perrita-pitbull-que-solo-buscaba-carino-y-la-estrategia-que-tuvo-que-hacer-su-dueno-para-nid05032024/> (access date: 04/03/2024)
15. The Objective. La burocracia hace que las pymes sólo reciban el 10% de las ayudas de los fondos europeos. 04/08/2022. URL: <https://theobjective.com/economia/2022-04-08/burocracia-gobierno-fondos-europeos/> (access date: 04/01/2024)

### **Информация об авторах**

Карнасъ А.А., кандидат филологических наук, Ростовский государственный экономический университет (РИНХ), sashenk2009@ya.ru

Германова А.В., Ростовский государственный экономический университет (РИНХ), germanova2004@inbox.ru

© Карнасъ А.А., Германова А.В., 2025